

УДК81`232

**ПСИХОЛОГИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ ИЗУЧЕНИЯ ИНОСТРАННОГО
ЯЗЫКА ИНЖЕНЕРАМИ-ПЕДАГОГАМИ**

© Зеленин Г.И.¹, Маковская Е.А.².

Украинская инженерно-педагогическая академия¹

Глуховский национальный педагогический университет им. Александра Довженка²

Информация об авторе:

Зеленин Геннадий Иванович: ORCID: 0000-0003-1274-2311; zelenin_g@ukr.net; кандидат психологических наук, заведующий кафедрой иностранных языков; Украинская инженерно-педагогическая академия; вул. Университетська, 16, м. Харків, 61003, Україна.

Маковська Олена Анатоліївна: ORCID: 0000-0001-6199-4377; Olenam2011@ukr.net; кандидат педагогических наук; Глухівський національний педагогічний університет імені Олександра Довженка; вул. Києво-Московська, 24, м.Глухів, Сумська обл., 41400, Україна

В статье рассматриваются психологические особенности изучения иностранного языка инженерами-педагогами, проведен анализ факторов, которые определяют успешность или неуспешность обучения иностранному языку студентов инженерно-педагогических специальностей. Раскрываются такие понятия, как «языковая способность» и «мотивация». В статье также рассматривается проблема профессионально-ориентированного обучения иностранному языку студентов технических специальностей, которая приобретает особую актуальность в связи с возрастающей ролью иноязычного общения в профессиональной деятельности современных специалистов.

Ключевые слова: инженер-педагог, языковая компетентность, мотивация, психологические особенности, успешность овладения языком, социально-психологическая подготовка, контекстное обучение, личностные особенности, коммуникативно-познавательная деятельность.

Зеленин Г.И., Маковська О. А. «Психологічні особливості вивчення іноземної мови інженерами-педагогами»

У статті розглядаються психологічні особливості вивчення іноземної мови інженерами-педагогами, проведено аналіз чинників, які визначають успішність або неуспішність навчання іноземній мові студентів інженерно-педагогічних спеціальностей. Розкриваються такі поняття, як «мовна здатність» і «мотивація». У статті також розглядається проблема професійно-орієнтованого навчання іноземній мові студентів технічних спеціальностей, яка набуває особливої актуальності у зв'язку із зростаючою роллю іншомовного спілкування в професійній діяльності сучасних фахівців.

Ключові слова: інженер-педагог, мовна компетентність, мотивація, психологічні особливості, успішність опанування мови, соціально-психологічна підготовка, контекстне навчання, особові особливості, комунікативно-пізнавальна діяльність

G. Zelenin, O. Makovska «Psychological peculiarities of foreign language training of engineer-teachers»

The psychological peculiarities of foreign language training of engineer-teachers are examined in this article, the analysis of factors, determining successful or unsuccessful foreign language training of engineer-pedagogical specialties is carried out. Such concepts as «linguistic ability» and «motivation» are disclosed. The problem of the professional-oriented teaching the foreign language of technical specialties students is also examined in the article, which acquires the special actuality in connection with the increasing role of foreign communication in professional activity of modern specialists.

ПРОФЕСІЙНА ПСИХОЛОГІЯ

Key words: engineer-teacher, linguistic competence, motivation, psychological peculiarities, language acquisition success, socio-psychological training, context training, personality characteristics, communicative- cognitive activity.

Постановка проблеми. Качество подготовки современного инженера-педагога оценивается через такие данные, как компетентность, самостоятельность, подготовленность к принятию решений в ситуациях альтернативного выбора, способность приспособиться к быстроменяющимся производственным условиям, присутствие мотивации к непрерывному образованию и повышению квалификации в конкурентоспособной сфере, профессиональная ответственность, конструктивное участие в программах международного профессионального партнерства.

В связи с развитием международных деловых контактов, освоением новых технологий, созданием огромного числа совместных предприятий и усилением профессиональной деятельности в тесном контакте с зарубежными коллегами сейчас остро возникает необходимость в инженерах-педагогах со знанием иностранного языка. Перед современным инженером в условиях интеграции стоят задачи не только в совершенстве владеть знаниями в соответствии со своей квалификацией, но и уметь воспринимать новую информацию и обмениваться ею со своими коллегами из разных стран. Выполнение этой задачи возможно только при достаточном владении иностранными языками.

Актуальность проблемы. В нашей и зарубежной психологии разработано несколько психологических теорий и концепций, которые касаются психологических особенностей процесса освоения иностранного языка (ИЯ). Такие педагоги и психологи, как А. А. Леонтьев, И. М. Берман, М. А. Давыдова, И. Л. Бим, И. А. Зимняя, М. В. Ляховицкий, Г. А. Китайгородская, Б. В. Беляев, Б. А. Бенедиктов, А. А. Алхазишвили, Э. П. Шубин, Е. И. Пассов, В. Г. Тылец, В. Л. Скалкин, В. А. Артемов, Г. М. Бурденюк, З. И. Клычникова, О. П. Крюкова исследовали особенности обучения ИЯ студентов и учащихся. Много ученых посвятили свои работы проблемам обучения ИЯ студентов технических вузов (Л. Ю. Зиновьева, О. А. Журавлева, В. Д. Тенищева, Г. Г. Ханцева, И. В. Леушина, И. А. Цатурова, Л. А. Шестоперова и др.). Но на сегодняшний день недостаточно разработана конкретная модель иноязычной подготовки студентов неязыкового вуза и раскрытия их психологических особенностей, что и стало причиной выбора именно этой темы статьи.

Постановка задачи. В рамках данной статьи рассматриваются психологические особенности изучения иностранного языка инженерами-педагогами, предполагается провести анализ факторов, которые определяют успешность или неуспешность обучения иностранному языку студентов инженерно-педагогических специальностей.

Изложение основного материала.

Овладение иностранным языком является познавательной деятельностью и, следовательно, подвергается действию универсальных факторов, которые определяют успешность или неуспешность данного вида деятельности как объективных (условия обучения), так и субъективных (психических познавательных процессов, аффективной сферы, волевых процессов, способностей, потребностей и мотивов, черт характера, особенностей темперамента).

Анализ методических материалов таких авторов, как Б.А. Лapidус, И.Л. Бим, В.А. Артемов, Н.В. Барышников, Б.В. Беляев, Н.И. Гез, А.А. Леонтьев, Н.Д. Гальскова, И.А. Зимняя, Г.А. Китайгородская, В.М. Филатов и мн.др. представляет, что спрогнозировать успешность овладения иностранным языком можно, беря за основу психологические особенности обучаемых; невозможно осуществить наиболее содержательное и успешное обеспечение овладения иностранным языком, не учитывая их индивидуальные качества. В работах Е.В. Арцишевской, М.К. Кабардова индивидуально устойчивые характеристики обучаемых, которые определяют успешность или неуспешность овладения языком, выражаются на таких уровнях:

ПРОФЕСІЙНА ПСИХОЛОГІЯ

- в коммуникативном действии в ходе изучения языка;
- в главных характеристиках познавательных действий (качественные - количественные соотношения результатов деятельности, скоростные параметры протекания мыслительно-речевых процессов, объем восприятия и типы памяти);
- в природных предпосылках способностей (а именно в свойствах нервной системы, особенностях слухового и зрительного анализаторов, характеристиках межполушарной асимметрии мозга).

Природной предпосылкой индивидуальных различий и в иностранном языке, и в любой иной дисциплине являются специально человеческие свойства нервной системы – тип высшей нервной деятельности, о чем и свидетельствует значительное количество данных современной дифференциальной психофизиологии.

А.А. Леонтьев определяет языковое умение как особый психофизиологический механизм, который формируется у любого носителя языка на базе нейрофизиологических предпосылок и под воздействием речевого общения. Таким образом, в структуре иноязычных способностей А.И. Яцкиявичус выделяет, прежде всего, восприимчивость слухового аппарата и умение увидеть и изменить структурные вариации языка. Совместно с некоторыми врожденными предпосылками к овладению иностранным языком на его успешность оказывают большое влияние и конкретные психические функции, которые возможно совершенствовать. Р. Pimsleur выделяет следующие условия, которые могут содействовать успешному овладению иностранным языком: интеллектуальные; мотивационные; личностные. Авторы (А. Кушнир, А.А. Леонтьев, Б.А. Тавасиева, В.Г. Тылец и др.) определяют, что успешность усвоения иностранного языка в существенной мере обуславливается совокупностью условий мотивационного, психологического, когнитивного, индивидуального, психофизиологического и интерактивного порядка.

Как показывают исследования, студентам инженерных специальностей присуща низкая культура речи, неумение точно, грамотно сформулировать свои мысли. Они часто не умеют работать с научной литературой, у них недостаточно сформирована способность к самокритике, необходимость в самообразовании и самовоспитании. Поэтому процесс обучения студентов-инженеров языковым дисциплинам проходит намного тяжелее, и результаты обучению иностранному языку менее значительны, чем у студентов гуманитарных факультетов. Такой психологический момент, как сугубо технический склад ума, и отсутствие языкового чутья, без которого сложно воспринимать чисто языковые реалии, является препятствием для успешного овладения языком. Для студентов инженерно-педагогических специальностей зачастую свойственны такие качества личности, как флегматичность, сухость, нерешительность, скрытность и напряженность, что может стать большой помехой на занятиях по изучению ИЯ. Так, к примеру, фонетическая зарядка, ролевые игры вызывают у них озадаченность и смущение.

Среди факторов, которые влияют на успешность обучения, определенное место отводится мотивации. Именно она придает деятельности нацеленность, селективность, рациональность и активность. Зарубежная психология, кроме внешней и внутренней мотивации, выделяет глобальную, ситуационную и инструментальную мотивацию. W.E. Lambert и R.C. Gardner упоминают о двух категориях мотивации, а именно: инструментальная (важность иностранного языка показана практическими целями: в интересах работы, для чтения газет и т. д.); интегративную (проявляется через заинтересованность страной, народом изучаемого языка). Ж.Л. Витлин кроме того выделяет мотивы учебной работы вербального и невербального характера.

Исследования демонстрируют, что в ходе учебной работы появляются и начинают функционировать конкретные индивидуальные мотивы, управляющие постановкой, принятием и решением отдельных проблем, чтобы достичь определенных целей обучения иноязычному речевому общению.

ПРОФЕСІЙНА ПСИХОЛОГІЯ

Степень успешности изучения иноязычного лингвистического опыта опосредуется взаимоотношением обучающегося к иностранному языку как предметной области знаний.

А. Н. Шукин обозначает, что конечная цель подготовки студента не филологического уклона по изучению ИЯ - это получение определенного уровня практического владения языком, который предоставляет возможность использовать язык, чтобы получать дополнительную информацию по выбранной профессии и принимать участие в общении с носителями языка согласно профилю учебного заведения.

С. И. Самыгин отмечает «что будущим инженерам характерны такие качества как узость познавательных интересов по сравнению с гуманитариями и естественниками» [11]. В. А. Якунин, Н. И. Мешков и другие исследователи подчеркивают, что значительная часть студентов убеждена в том, что общенаучные и общественно-образовательные дисциплины не приближают, а удаляют их от овладения профессионально важными навыками и знаниями [12]. По этой причине почти все внимание студентов сосредоточено на профильных предметах.

Позиция студента к факту и процессу освоения иностранного языка может быть субъектным (позитивным или негативным) или объектным, то есть зависеть от свойств и характеристик речевой деятельности на иностранном языке. К примеру, некоторые студенты негативно относятся к иностранному языку, так как считают его сложным предметом, который почти нереально выучить. Не имея конкретной цели и мотивации, они полагают, что изучение иностранного языка - это неперспективное занятие, пустая трата времени и сил, (В.Г. Костомаров, О.Д. Митрофанова, И.А. Зимняя). Но есть и такие студенты, которые уверены, что смогут овладеть иностранным языком за короткое время, не прикладывая усилий, без ежедневной и систематической работы. Сформировать позитивное отношение к освоению ИЯ у студентов инженерно-педагогических специальностей можно в том случае, если они осознают актуальную значимость, прагматическую ценность и перспективность использования ИЯ в своей основной профессиональной деятельности. Социально-психологическая подготовка студентов может способствовать формированию позитивного отношения. Такая подготовка поможет не только успешно овладеть ИЯ, но и сформировать социально-ценностную мотивацию, чувство эмоционального удовлетворения, компетентности. На основе индивидуального, позитивного отношения к изучению ИЯ можно подкорректировать негативные эмоциональные проявления, снять психологические барьеры, которые могут снижать подготовленность субъекта к результативному изучению языка. Этим выражается одна из функций языка как средства расширения профессиональной области (знание языка гарантирует вероятность ознакомления с достижениями в профессиональной сфере за рубежом). В этом случае устанавливается двухсторонняя взаимосвязь между стремлением студента приобретать особые познания по интересующим его предметам (удовлетворение мотивации, связанной с профессиональной деятельностью) и успешностью освоения ИЯ. Таким образом, ИЯ содействует профессиональному росту будущего специалиста, и поэтому его можно рассматривать как весьма результативное средство получения профессиональных навыков в институте.

Опираясь на вышеизложенное, можно сделать вывод, что изучение ИЯ в технических ВУЗах следует осуществлять в соответствии со специальностью студентов. То есть, содержание обучения ИЯ напрямую зависит от специфики вуза и факультета. На протяжении всего обучения ИЯ следует постепенно проводить ориентированный отбор текстового материала, учитывающий, прежде всего профессиональную ориентацию студентов. В таком случае активизируется коммуникативно-познавательная деятельность инженеров-педагогов, студенты начинают проявлять интерес к изучению языка, стимулируется самостоятельная работа, а именно: поиск новых слов, выражений, использование источников информации на иностранном языке.

ПРОФЕСІЙНА ПСИХОЛОГІЯ

Так как деятельности обучения соответствуют познавательные мотивы, а практической деятельности – профессиональные, в таком случае трансформация от учебно-познавательной работы учащегося к профессиональной деятельности специалиста в значительной мере представляется проблемой перехода познавательных мотивов в профессиональные. Формирование познавательных и профессиональных мотивов играет основную роль в ходе формирования личности будущего профессионала в контекстном типе вузовского обучения. Концепция контекстного обучения и надлежащие педагогические технологии приобрели достаточное освещение в литературе, однако почти никак не затронули проблемы преподавания и изучения ИЯ в неязыковых вузах. Проблемная ситуация, которая предполагает включение продуктивного мышления инженера-педагога, выступает главной единицей содержания контекстного обучения в рамках курса ИЯ, а не грамматические правила или лингвистические системно-структурные единицы. Организация профессионально-подобных ситуаций дает возможность совершенствовать содержание образования в динамике, формировать вероятность интеграций знаний абсолютно всех академических дисциплин как средств разрешения данных ситуаций. В окончательном результате студент с помощью изученного языкового инструментария, лингвострановедческих навыков и умений может приобрести максимально необходимую ему профессиональную информацию и использовать ее на практике. Формирование коммуникативной компетенции в профессионально-ориентированной деятельности – это главная цель обучения ИЯ в инженерно-педагогическом вузе. Подготовка ориентирована кроме того на формирование познавательной самостоятельности будущих профессионалов на базе развития лингвистических и профессиональных ориентаций в ходе работы с литературой согласно выбранной специальности. Вот почему занятия по иностранному языку – это, главным образом, однообразная и монотонная работа с аутентичными текстами, овладение студентами общей и профессиональной лексикой и заучивание диалогов по определенной теме. Чтобы избежать однообразия и монотонности на занятиях следует вводить больше коммуникативных упражнений, ролевых игр, которые могут быть связаны с будущей профессиональной деятельностью.

Существует определенный ряд ограничений, с которым связано обучение ИЯ в инженерно-педагогическом вузе. Среди них и неблагоприятная частотно-временная характеристика занятий и то, что иноязычное общение является главным образом учебным. При отсутствии потребности контактировать на изучаемом языке, т. е. при изучении языка вне языковой среды, «общение» сводится к пониманию и воссозданию определенных стандартных, ситуативно-обусловленных языковых стереотипов. Общение студентов на ИЯ существенно уступает частоте общения на родном языке. По этой причине недостаточное количество интенсивной устной практики, достаточной индивидуализации и дифференциации обучения может стать главной помехой для успешного овладения иноязычной речью. Одновременно с этим статус будущего специалиста и конкретный профиль его учебной деятельности в целом допускают конкретные возможности выхода за границы учебного общения в силу его заинтересованности в информации, что касается его специальности.

Работая со студентами, педагогу следует учитывать не только уровень и структуру мотивации, но также энергетический, умственный потенциал студентов и целый ряд жизненных обстоятельств. Возраст студентов характеризуется тем, что многие оптимумы развития интеллектуальных и физических сил достигаются именно в этот период. Это время отличается сложностью становления личностных черт. Успешность обучения определяется таким свойством человека, как обучаемость. Под этим понятием подразумеваются личностные особенности (адаптивность, пластичность личности, напряженность мотивации и т.п.) и весь интеллектуальный потенциал человека. Студенты инженерно-педагогических специальностей отличаются психологическими особенностями восприятия материала. Достаточно высокий уровень развития пространственных представлений и быстрота сообразительности – главные

ПРОФЕСІЙНА ПСИХОЛОГІЯ

составляющие в структуре умственных способностей будущих инженеров - педагогов. Помимо этого, им необходимо иметь высокий уровень невербального, т.е. действенно-практического интеллекта. Инженеры-педагоги часто имеют дело с таблицами, схемами, алгоритмами, которые из-за своей формы быстро запоминаются, могут надолго остаться в зрительной памяти. Однако они могут столкнуться с такой проблемой, как невозможность воспринимать учебный материал без зрительной опоры, поэтому грамматический материал лучше всего представлять в виде таблиц и алгоритмов.

Выводы и перспективы дальнейших исследований. Опираясь на вышеизложенное, можно сделать вывод, что обучение ИЯ должно базироваться на законах и закономерностях психологии восприятия, когнитивной психологии, психолингвистики, педагогической психологии. Специфичность преподавания ИЯ довольно сложна и многогранна. С точки зрения современной психологии более результативным является комплексный подход к изучению ИЯ. Психологические свойства студента технического вуза как субъекта освоения ИЯ кроме того требуют поиска психологически аргументированных интенсивных технологий изучения языка. Изучение ИЯ вносит некоторые модификации в индивидуальную психологическую реальность субъекта учебной деятельности: расширяется круг интересов, возрастает либеральность, меняется когнитивный стиль, повышается вербальная компетентность. Успешность изучения ИЯ обуславливается совокупностью условий мотивационного, психологического, когнитивного, индивидуального, психофизиологического и интерактивного порядка.

Список использованной литературы:

1. Алексеева Л. Е. Оптимизация процесса обучения иноязычному профессионально-ориентированному общению студентов факультета международных отношений (на материале английского языка) : дис. ... канд. пед. наук 13.00.02 / Л. Е. Алексеева. – СПб., 2002. – 313 с.
2. Беляева А. П. Тенденции развития профессионального образования / А. П. Беляева // Педагогика. – 2003. – № 6. – С. 21–27.
3. Беспалько В. П. Педагогика и прогрессивные технологии обучения: учеб. для студентов пед. вузов / В. П. Беспалько. – М. : Изд-во ин-та проф. образования М-ва образования России, 1995. – 336 с.
4. Педагогика и психология высшей школы: учеб. пособие / отв. ред. М. В. Буланова-Топоркова. – Ростов н/Д. : Феникс, 2002. – 544 с.
5. Вербицкий А. А. Проблема трансформации мотивов в контекстном обучении / А. А. Вербицкий, Н. А. Бакшаева // Вопросы психологии. – 1997. – № 3. – С. 12–13.
6. Виленский М. Я. Технологии профессионально-ориентированного обучения в высшей школе: учеб. пособие / М. Я. Виленский, П. И. Образцов, А. И. Уман ; под ред. В. А. Сластенина. – М. : Педагогическое общество России, 2004. – 192 с.
7. Зимняя И. А. Лингвopsихология речевой деятельности / И. А. Зимняя. – М. : МПСИ; Воронеж: МОДЭК, 2001. – 432 с.
8. Куница В. Н. Межличностное общение : учеб. для вузов / В. Н. Куница, Н. В. Казаринова, В. М. Погольша. – СПб. : Питер, 2001. – 544 с. : ил. – (Учебник нового века).
9. Покушалова Л. В. Формирование иноязычной профессионально-ориентированной компетенции у студентов технического вуза / Л. В. Покушалова // Молодой ученый. – 2011. – № 3, т. 2. – С. 151–154.
10. Психология и педагогика высшей школы / под ред. С. И. Самыгина. – Ростов н/Д.: Феникс, 1998. – 544 с.
11. Сигуан М. Образование и двуязычие: пер. с фр. / М. Сигуан, У. Ф. Макки. – М. : Педагогика, 1990. – 184 с.
12. Якунин В. А. Психолого-педагогические факторы учебной успешности студентов / В. А. Якунин, Н. И. Машков // Вестник ЛГУ. Сер.: Экономика, философия, право. – 1980. – № 11. – С. 57-64.

References

1. Alekseyeva, LYe 2002, 'Optimizatsiya protsessa obucheniya inoyazychnomu professionalno-orientirovannomu obshcheniyu studentov fakulteta mezhdunarodnykh otnosheniy (na materiale angliyskogo yazyka)', Kand. ped. nauk thesis, Sankt-Peterburg.

ПРОФЕСІЙНА ПСИХОЛОГІЯ

2. Belyayeva, AP 2003, 'Tendentsii razvitiya professionalnogo obrazovaniya', *Pedagogika*, no. 6. pp. 21-27.
3. Bepalko, VP 1995, *Pedagogika i progressivnyye tekhnologii obucheniya*, Izdatelstvo instituta professionalnogo obrazovaniya Ministerstva obrazovaniya Rossii, Moskva.
4. Bulanova-Toporkova, MV (ed.) 2002, *Pedagogika i psikhologiya vysshey shkoly*, Feniks, Rostov-na-Donu.
5. Verbitskiy, AA & Bakshayeva NA 1997, 'Problema transformatsii motivov v kontekstnom obuchenii', *Voprosy psikhologii*, no. 3, pp. 12-13.
6. Vilenskiy, MYa, Obratsov, PI & Uman, AI 2004, *Tekhnologii professionalno-orientirovannogo obucheniya v vysshey shkole*, Slastenina, VA (ed.), Pedagogicheskoye obshchestvo Rossii, Moskva.
7. Zimnyaya, IA 2001, *Lingvopsikhologiya rechevoj deyatel'nosti*, MPSI, Moskva; MODEK, Voronezh.
8. Kunitsina, VN, Kazarinova, NV & Pogolsha, VM 2001, *Mezhlichnostnoye obshcheniye*, Piter, Sankt-Peterburg.
9. Pokushalova, LV 2011, 'Formirovaniye inoyazychnoy professionalno-orientirovannoy kompetentsii u studentov tekhnicheskogo vuza', *Molodoy uchenyy*, no. 3. vol. 2. pp. 151-154.
10. Samygina, SI 1998, *Psikhologiya i pedagogika vysshey shkoly*, Feniks, Rostov-na-Donu.
11. Siguan, M. & Makki, UF 1990, *Obrazovaniye i dvuyazychiye*, Pedagogika. Moskva.
12. Yakunin, VA & Meshkov, NI 1980, 'Psikhologo-pedagogicheskiye faktory uchebnoy uspehnosti studentov', *Vestnik Leningradskogo gosudarstvennogo universiteta, seriya: Ekonomika, filisofiya, pravo*, no. 11, pp. 57-64.

Стаття надійшла до редакції 25.08.2015р.